$1.00 per Annum. — Concordia Publ. House, Cor. Jefferson Ave. and Miami St., St. Louis, Mo.
Published monthly.

Evangelisch-Lutherisches

Schulblatt.

Monatsschrift

für

Erziehung und Unterricht.

Herausgegeben

von der

Deutschen ev.-luth. Synode von Missouri, Ohio u. a. St.

Redigiert im Namen des Lehrerkollegiums des Seminars in Addison

von

Dir. E. A. W. Krauß.

Motto: Lasset die Kindlein zu mir kommen und wehret ihnen nicht, denn solcher ist das Reich Gottes.
Mark. 10, 14.

39. Jahrgang. — September.

St. Louis, Mo.
CONCORDIA PUBLISHING HOUSE.
1904.

Entered at the Post Office at St. Louis, Mo., as second-class matter.

Inhalt.

Seite

Unsere Schulausstellung. — Neue Folge 257
Horace Mann, der Vater des öffentlichen Freischulsystems in den Vereinigten Staaten 270
A Few Practical Lessons in Decimal Fractions 277
Konferenzbericht 282
Schülerehre 284
Der Foucaultsche Pendelversuch im Ulmer Münster 285
Vermischtes 286
Einführung 287
Altes und Neues 288

Evang.-Luth. Schulblatt.

39. Jahrgang. September 1904. No. 9.

Unsere Schulausstellung. — Neue Folge.

Ia.

Mit dieser Nummer des „Schulblatts" beginnt eine Reihe von Artikeln unter dem obigen Titel; aber nicht für, sondern über die Ausstellung unserer Schulen, sowie die unsers Landes und anderer Länder. Die Verfasser dieser Artikel haben die gesamte Schulausstellung immer nur nach einer Seite hin ins Auge gefaßt und sich einen Gegenstand aufs Korn genommen und legen nun hier ihre Beobachtungen und Urteile schriftlich nieder. Auch die, denen es vergönnt war, in dem Buche der Ausstellung hin und her zu blättern, werden es den Verfassern Dank wissen, daß sie durch die verwirrende Menge der dort aufgehäuften Schulerzeugnisse einen Weg gehauen haben, worauf sie im Geiste noch einmal die Ausstellung im Educational Building durchwandern können. Und es kann nicht ausbleiben, daß alle Leser dieser Artikel Anregung und Belehrung mannigfacher Art aus ihnen schöpfen werden. Das Komitee.

Elementary English at the Louisiana Purchase Exposition.

One of the most interesting structures of the Louisiana Purchase Exposition is the building bearing the inscription: EDUCATION AND SOCIAL ECONOMY. It is interesting not only because of its conspicuous location — it being surrounded by lagoons, fine walks, and occupying a central position in the group of larger buildings — but also interesting because of the excellence of its exhibits, its manifold demonstration of human intelligence and progress, its housing of the means and methods devised to further knowledge, and the evidence displayed on every side that humanity is deeply interested in the welfare of the deaf, dumb, blind, idiotic, depraved, stammerers, etc.

Not only is our country richly represented, but all nations of the globe making any pretense to learning and education show

their progress in knowledge, their methods in diffusing the same, and the standard by which they measure the value of education. The building is also interesting because of the class of persons who make its exhibits their study. Men of culture and learning, men of letters, educators, philologists, psychologists, find here abundant material of all descriptions to further them in their research for more and intimate knowledge of the special branch which attracts them to the particular exhibits displayed in this building. Here, too, the student of the elementary branches will find material in abundance to enable him to study manners and methods of imparting and developing knowledge. Here, too, will he also find the crude work of the child upon the lowest round of the ladder and the finished product of his older fellow pupil, who by diligence, labor, and perseverance has ascended to the top.

The undersigned, having been detailed by the Executive Committee of the Lutheran School Exhibit at the Louisiana Purchase Exposition to make a thorough study of the school exhibits of the various States, of England, and also of that of the Lutheran Synod, spent about a week wandering through the aisles and alleys of the Educational Building, looking under curtains, into cabinets, examining compositions and exercises, and investigating and comparing the various methods shown in the volumes of the different exhibits. Owing to the enormous quantity of children's work that has been prepared in the numerous branches, instructions were given by the Committee to confine the investigation to the papers upon English language work. Therefore only the English exercises prepared by pupils below the High School grade were examined. When one reflects that twenty-eight States have exhibits of the schools of one or more cities, and that the cities of New York, Chicago, St. Louis, and Cleveland have separate exhibits of their own, and, furthermore, that the largest exhibit contains about one thousand volumes, averaging 500 papers, and the smallest exhibit about 75 volumes, the enormity of the task to be performed may easily be conceived. Years might be spent among the volumes, examining and comparing, and the end of the task would still not be in sight. It became necessary, therefore, to limit the study in a great degree. In the following notes and comments, distinguishing features and predominant methods shown will be touched upon, and copies and abstracts of some of the specimens will be given.

It may be interesting to learn the manner in which the different exhibits are arranged. Stepping into the building through the main entrance, one finds the first exhibit to the right to be that

of the Lutheran schools. The arrangement of this exhibit reflects much credit upon those who planned it. Occupying space in the center of the exhibit is a large reading stand, upon one side of which are displayed the numerous text-books published by the Concordia Publishing House, and which are used in the German Lutheran parochial schools, while on the other side lie bound volumes of pupils' work which a casual visitor may easily and conveniently examine. Opposite this reading stand are tables upon which are arranged neat bookcases of the Gunn type, containing the bound volumes of school work prepared by the Lutheran schoolchildren for the Exposition. The volumes are attractively bound, and neat lettering designates the kind of school and its name. Unlike nearly every other exhibit of school work, the volumes are not ponderous, and may be handled without inconvenience and without incurring fatigue. The entire exhibit is so arranged that a person desiring to study it will find every convenience to further him in his work. The arrangement is distinctively original, being approached by the exhibit of the city of Cleveland only, which also offers an attractive display very easily accessible. In nearly all other exhibits, the wing cabinets, secured to the walls, occupy most of the accessible space, and the volumes of bound work are placed under the cabinets and, in many cases, are hidden by curtains. It often became necessary to invoke the aid of the attendants to assist in the search for desired specimens. The attendants usually evinced a ready desire to help, and always treated the visitor with marked and uniform courtesy. In some of the exhibits there was scant room to write conveniently, and sometimes an hour or so was spent in copying extracts from a ponderous tome, the writer standing in a cramped position with legs, head, hands, and book all striving to maintain an equilibrium. Sometimes an invitation was given to make use of the attendant's desk, but more frequently little notice was taken of the difficulties under which the writing was executed.

The wing cabinets were in evidence everywhere, the Lutheran exhibit being an exception, only two for elementary work being displayed there. The wing cabinets are so constructed that they may show the work to the best advantage. Naturally, the best work of the various schools is shown in these cases, and to the transient visitor an excellent impression is created thereby. Excellent papers are here displayed, papers which reflect credit upon pupils and teachers. Were it not for the fact that by far the most of them have been especially prepared to make a show at the Exposition, their educational value would be much less impaired. As it is, one feels as if he were here gazing upon the pupils arrayed in their

best Sunday-go-to-meeting clothes. To the educator, however, this work offers but little inducement, and the bound volumes of papers which show original work, as far as it is original, is an objective point to him. Specimens of regular class work upon which the chief of this particular division was so insistent is rarely displayed in these wing cabinets. It became necessary, therefore, to delve into the innermost recesses of the shelves and to bring forth the volumes, frequently dusty, and probe their contents.

In perhaps 60 per cent. of the State exhibits no statement was given as to how the work had been prepared: whether the work was the original draft, or whether it was the first, second, or third corrected copy. Nothing was given to show whether all the papers of a class were exhibited, or only three, four, or a dozen. A number of States had not a single statement prefixed to a single volume. The educational value of the work was therefore almost entirely destroyed, as it was impossible to discern how the work was prepared, what methods were employed, how much of the work was original, and whether selected specimens were shown. The State of Massachusetts had prepared a statement giving much detail, and in addition the teacher was asked to give information regarding the method employed in securing the results shown. The following will serve to exemplify:

Remarks by teacher: A short ethical on remembering and returning kindness was first given. The following day the fable, "The Dove and the Ant," was read twice to the children. Several children told the story, corrections in the telling being made by both teacher and children. Then the class wrote the story. Following is one of the compositions:

"Once upon a time an ant was at a river drinking. Her foot slipped and she fell into the stream. A dove, passing by, saw her and pitied her condition. He got a bough of a tree and threw it in the water. The ant saw the bough and climbed upon it and got safely to the shore. There was once a man who tried to shoot this dove with his gun. The ant saw him and climbed up the man's foot and bit it sharply. So the man lost his aim. Then the dove flew away. The dove saved the ant's life and the ant saved the dove's life." L. D. 10 years old. — The work is not an original draft. Corrected and then copied by child. — Volumes containing a statement with so much detail were not frequently met with.

Regarding the comparative value of the educational exhibits, it was very difficult to establish a standard, because of the different methods employed by the individual States in preparing the work. As previously stated, some States had absolutely no data from

which information could be secured concerning the preparation of the papers. Many other exhibits had printed blanks, but the information given was so meager, that, instead of conveying facts, it was more apt to mislead the student. In many cases, the blanks were filled out incorrectly, and only by actual count could the fact be verified whether the statements made were borne out by the facts. In many cases the examination was carried out to this extent. On the statement prefixed to the foregoing compositions on the "Dove and the Ant" the teacher affirmed that forty-one papers were shown, whilst by actual count there proved to be but twenty-six copies in the set. The counting of the papers became so laborious, however, that it soon had to be limited.

Sometimes the commissioner in charge would aver that the exhibit of a certain city or school was regular class work; but upon examination the fact was soon disclosed that the work must have been well prepared. So in the Massachusetts exhibit. When the commissioner in charge, Mr. Gay, was asked to direct to some work which was the regular class work, he replied with assumed indignation, "Do you mean to insinuate that we have other than regular class work on exhibition?" "Not that," was the reply, "but so much has come to light at the various exhibits that is not regular class work that it saves time to be immediately directed to genuine, regular class work." "Well, we have just what you are looking for," he answered. "The city of Haverhill has an exhibition of a day's work in school." An exhibit of ten to twelve volumes was produced of which two or three contained English papers. A careful examination was made. The work was evidently the work of a single day. Lessons in grammar and spelling were shown for the sixth grade. Following is a copy:

1. "Define transitive verb. Illustrate in a sentence.
2. "Define intransitive verb. Illustrate in a sentence."

SPELLING:

irregular	national	desirable	solemn	petroleum
conveyance	business	sufficient	physiology	university
route	previous	lawyer	recognize	melon
rout	phytography	neglect	receive	

"Write a sentence with each of the words conveyance, irregular, national, route."

No errors were found in any of the papers. No statement preceded these exercises, and nothing was shown to denote whether the specimens were selected, although, as only twenty-three papers were exhibited, it would appear as if not all the pupils of the class

were represented. When the commissioner's attention was directed to the uniform excellence of the work, he merely replied, "Well, we were informed that the papers were original drafts of regular class work. More than that we do not know."

In the exhibit of the same State, a volume selected at random from the school exhibit of the city of Chester proved beyond doubt to be an original display. The statement preceding the work was borne out by the work of the volume. In the fifth grade the following direction was given: "Write sentences with prepositional phrases and parse the prepositions." Fifteen papers of this particular class were shown. In every case where the words brought into relation by the preposition were somewhat removed from that part of speech an error was invariably made. For instance: A number of scholars wrote the sentence, "Put the books in (into?) the box!" In each case the answer given was: "'In' shows the relation between its object box and the noun books." Where such sentences were written, "The room in the house is large," the answer given was uniformly correct.

The children had evidently not yet received thorough instruction in the use of prepositions and had always connected the preposition with its object and some word immediately preceding. Faulty as the papers were, *the teacher was honest and courageous enough to send them in for exhibition.* As there were numerous errors in orthography which might easily have been corrected, the only conclusion to be deducted was, that the work was regular class work. It is not the intention to detract from the merits of this particular exhibit, but merely to show how an honest exhibit must suffer in comparison with one that has been sent for show purposes. However, such an exhibit, as the one from Chester, does not deteriorate in value in the opinion of the educator and one who engages in a thorough study of the papers. It is only the casual visitor who is misled, and whose opinion carries little or no weight with it. The casual visitor may inspect the wing cabinets and exclaim with such expressions as were frequently heard, "Isn't it lovely!" "How can such a small child perform such a task?" "Wonderful!" "Can it be possible that a child of six years can do such work?"

The educator knows, what the casual visitor cannot comprehend, that, with generous assistance from the teacher, the brightest pupil of the school, whose work is usually displayed, may perform what appears to many persons a wonderful achievement.

When a number of pupils from a large class write and rewrite corrected copies, and from these copies a few of the very best are selected and these show faultless work, they simply represent what

may be done to show off a school. These papers do not and cannot represent regular class work and are entirely at variance with the very purpose of the educational exhibit. "Honesty is the best policy," and it is the honest exhibit that carries with it the educational value. This subject will be referred to again when comments are made upon England's exhibit.

The Lutheran school exhibit is one which contains statements showing the conditions under which the work was written. In every volume the class work of the particular branch is preceded by its own statement. Many of the schools show all the papers of all the children, and the instances where less than 75 per cent. are shown are rare. That the work is genuine is also made evident by the numerous corrections interspersed by the teacher with red ink. Excellent work is shown by individual schools, but whilst some papers of a class of children are faultless, others show that although the child has made strenuous endeavors to write well and correctly, the result is only an average accomplishment. This is as it should be, and, as every schoolman knows, must be. No school, however great its excellence, can produce work of uniform character. Some of the pupils are bound to excel others, and every class will undoubtedly contain individual scholars whose mental capabilities are inferior to those of some of their fellow pupils, and whilst the former may make a standing high enough to retain their position in the class, the work must be termed as average only.

In examining the work of the Lutheran parochial schools an educator finds what he expects: excellent work, good work, average work, and inferior work. To institute a comparison it becomes necessary to place exhibits of similar character side by side. An honest exhibit of class work from one school must be compared with an honest exhibit from some other school. Not individual papers must be compared, but all the work: good, bad, and indifferent. The excellence of the one exhibit will then stand out clearly. If a genuine exhibit of class work containing 90 to 100 per cent. of all the papers is placed over against class work of selected and corrected copies and still maintains its excellence, it must be admitted that the exhibit containing the honest endeavor is far superior.

The Lutheran schools have on exhibition a collection of volumes of which the authors may justly be proud. It is not necessary that their light be hidden under a bushel, but the result of their endeavors may be proclaimed from the housetops. The average compares not only favorably, but *very* favorably with any exhibit of regular class work in the building. True, there is inferior

work submitted in some of the ungraded schools and here and there of graded schools; but there are many volumes in other exhibits which show work of similar character, and much which is inferior, always taking into consideration the class of work submitted, the number of papers from the classes exhibited, and the character of the exhibit, whether genuine or spurious. The educational value of the exhibit is unquestionable, and a few remarks will be found in the concluding paragraphs concerning it.

In some of the public school exhibits of large cities examples of technical grammar were given which showed great skill in analysis and diagramming. These are also found in the exhibits of the Lutheran schools, and the ratio of the papers in the latter is very fair, when the number of schools is considered. The greater part of the English papers of the parochial schools consists of composition work, although much technical grammar is shown. The compositions were in nearly all cases well and neatly written and showed the necessary corrections made by the teacher. They were fully as good and in many cases superior to many of those shown in other exhibits. Some of the compositions in the several State exhibits were monstrosities. One rural school had sent compositions of a class of six scholars who, together, wrote 91 pages, averaging fifteen pages to a scholar. The compositions had evidently been corrected and prepared for the Fair, as few errors were discovered. A fairy tale had been taken as the subject, and the efforts of the pupils were in harmony with the title of the composition.

Another instance of the absurdities in lengthy compositions was found in a rural school of Lyons County, Kans. The subject was "Miles Standish." The language was such that the pupil had apparently copied most of the composition from a book or paper, but had failed to copy correctly. The pupil, thirteen years old, a pupil of the sixth grade, had covered fifteen closely written pages. Upon one page the following errors were found: "You, to who I have intrusted;" "secred" (secret); "sudenly;" "comeing;" "challeng;" "urigent" (urgent); "fiercly." Work of this description was not found in the Lutheran School Exhibit, and none was found in the volumes of the graded city schools. The teachers in the rural schools, in which the above-mentioned compositions were written, evidently believed in keeping the children busy, although the value of such busy work is very questionable.

The language work of the lower grades was very similar in character in all the schools, public and private. The lessons showed the efforts of the little tots, and most of this work was un-

doubtedly original. The Lutheran schoolchildren's papers were fully equal to those of the children in the public schools. For the most part short sentences were chosen, frequently of a patriotic nature. The papers were of such uniform character that could they all have been placed in one exhibit and a volume selected at random, it would have been exceedingly difficult to decide whether the school was located in the North, South, East, or West, or whether it was a public or a private school. The work of the lower grades will be touched upon again when the methods followed are described.

Compositions.

A number of compositions were copied from the various volumes, showing the work done in the different departments of some of the schools, public and private. They were selected at random from volumes which came to hand during the ordinary course of the investigation. They are given here for the sake of comparison, and to show in some measure the accomplishments of the children in the various schools, and what degree of proficiency may be expected from children of a stated age. It would have been a simple matter to have selected many more, but, no doubt, the following will suffice.

1. Knoxville, Tenn., city school. Fourth grade. Age of pupil, ten years. Written with lead pencil; numerous erasures made. It is an average specimen from the volume. The teacher makes the following remarks regarding the assistance given:

"A picture was discussed by teacher and children. A few guiding words were placed on board. The picture was displayed, and a smaller picture pasted at the head of each composition. The picture is one of Rosa Bonheur's 'Lions.'" Corrections are made by the teacher. No statement precedes the compositions, though they are evidently regular class work. The spelling, orthography, and grammar in all the copies here submitted are an exact reproduction of what was found. The composition reads as follows:—

"This is one of Rosa Bonheur's pictures. Rosa Bonheur is the best women Artist. She was like Edward Landseer. She love animals.

"These lions are at home. The lion is the kingdon of all animals. They look very fierce especialy the father lion. The lions love their children.

"The baby lions are very playful. They look like little kittyens. The father lion has a shaggy head. Their den is in a large cave. It is very cosy inside.

"Rosa Bonheur would but on boys clothes an go to the zoological gardens. To study about animals.

"These lions live in Africa. The baby lions are chubby and soft. They live in the forest in Africa. The lions roar when they are mad."

2. Devil's Lake, N. Dak. No grade given; age of children eight to eleven years; apparently third grade. Sixty-six pupils in class; nineteen papers shown. Written untidily. Several of same description as the one appended, though there are better ones. However, as only nineteen of the sixty-six are shown it must be taken as a fair sample. Devil's Lake has fully graded schools and high schools.—

A Letter.

"Dear Santa Claus:—

"I think I have been a good boy.

"And I want a par of skate and a magic lantern.

"I want a sled and a 22 rifl and a box of shells. I want a strong auto Mobile.

"I dont want you to forgit the poor little girlls and boy.

"Bring them clothes and things to eat. you know Christmas is neir and pleas pleas dont forget. J. C."

The sixth grade composition work of the same city, thirty-six scholars, displaying ten papers, is of about the same description, relatively, as the third grade.

3. Lutheran School Exhibit, New Haven, Conn. Third grade; age, nine years. One teacher, 49 pupils of all grades. All papers shown. Composition one of the better. The papers showed teacher's corrections.

"The Two Frogs.

"Two frogs were neighbors. One of them made a deep pond its home. The other frog lived in a gully. A country road led through the gully. The first frog asked the second frog to come and live in the pond because there was less danger and more food in the pond. But the other frog refused to move. A heavy wagon passed through the gully a few days afterwards. The frog was crushed to death under the heavy wheels. E. S."

4. Jackson, Tenn., city school. Third grade. No statement and nothing to show how work was prepared. The following composition is one of the better of the six which were displayed from the class. No statement to show how many scholars in class.

A Letter.

"Jackson, Tenn., Dec. 11, 1903.

"Dear Jack,

"There will be a week before Christmas and we will have a week hollidays.

"We will get out of school Friday week. What is Santa Claus going to bring you? I hope it will be snow on the ground and if it is you bring your sled. Are you going to have holidays and cant you come and spend them with me? Harry and Allison want some paint for their sled and I want a new sled too.

"Your frend W. B."

5. New Orleans, La., city school. Third grade. Age, ten years. No statement. Twenty papers exhibited. Average specimen.

A Letter.

"Dear John:—

"I am going to write a few lines to you. I would like you to come and spend a day with me. You and I will have lots of fun, but now I must close.

"Your loving playmate

"A. B."

6. Highland Lake, Colo. Rural school. Grades three and four. No statement. Forty pupils in class. Forty papers shown. Some very poor specimens shown. Following is one of the good ones.

"A fox went hungry through the woods. He came to some rip grapes. They were on a high branch. He tried to reach them but in vain. He said to comfort himself. The grapes are sour."

7. Harvey, S. Dak. Graded school. Sixth grade. Age of pupil, fourteen years. No statement. Evidently regular class work. Careless writing by about 75 per cent. of scholars. The following composition is about the average.

A Composition.

"Miles Standish was a brave sailor. He came to America with the Pilgrims. The Pilgrims were men who wandered. He came with them because he wanted to come over to America. He was a great deal of help to them because he saved them when their war broke out.

"The Pilgrims landed on the shore of Plymouth. When Miles Standish was searching for land the Indians came. One had a large knife as sharp as a razor. The first said, I will not kill him because he is so small.

"Standish walked off. Standish was a brave man and very kind. He was a nurse as well as a captain. His hands were like ladys hands. S. P."

8. Lutheran School Exhibit, Dallas, Tex. Ungraded school of 50 children. One teacher. Papers show teacher's corrections. Nearly all papers of the class are shown. Following is a copy from the sixth grade. Age of child, thirteen years. The composition is fairly representative of the work done by this grade.

"The salmon is a fish with a slaty-blue back. It is silvery white beneath. The salmon is found in the northern part of North America, Europe, and Asia. The salmon lives in the ocean and fresh waters. In the spring and early summer they go up rivers and spawn in shallow streams. Their young hatch in March and April and stay in the streams for a year, then they go to sea. The flesh of the salmon is of a yellowish red and has a fine flavor. The fresh salmons of our fish markets are from Maine and Canada. Pickled and canned they are brought from the Pacific coast, especially from the Columbia River. Owing to the clearness of this river the fish are caught in gill nets at night only. The meshes of nets are so wide that small salmon cannot be caught. Their weight ranges from 15 to 75 lb. There are series of handlings. Some are cooked in cans and hermetically sealed. Others are salted, salted and smoked and sent to all parts of the world. The value of salmon annually canned at Astoria and vicinity is estimated to be several million dollars. "H. W."

9. Stockton, Cal., city school. Seventh grade. No name or age given. Nothing showing how prepared, whether regular class work, or whether papers had been selected. Papers shown are excellent.

A Large Fire.

"Last night while the wind was blowing violently a tiny blaze, which soon became a large fire, started in the large store of Weinstock and Lubin at Sacramento, Cal. It is said that it started from a live wire, but that is not certain.

"The firemen did their best. Some, however, were killed and a large quantity of hose destroyed. This large store contained many beautiful dry goods and in the basement was a training department for clerks which many persons attended. The store covered one block of ground and was about three times as large as the store owned by the same firm in San Francisco.

"People crowded around from all directions, but the cry of 'Look out for the live wires' soon drove them back. Being greatly excited they again came closer and closer.

"It is said that insurance covers the entire loss and another store will be built immediately."

Other compositions of the same grade were submitted, among them being the following subjects: "The Mayflower," "A Trip to Holland," "Landing of the Pilgrims," "A Book Review," "Courtship of Miles Standish," "An Original Dialogue," etc.

Stockton's exhibit was a very large and elaborate one. Great pains had been taken to make the exhibit particularly good, and much of the school's manifestation at the Exposition smacked almost too much of the ostentatious. The commissioner in charge of California's exhibit gave as his opinion that Stockton's exhibit was the very best of his State. The exhibit would have had educational value if particulars could have been secured as to the manner in which the material shown had been collected.

10. Cleveland, O., city school. Third grade. Reproduction story upon Chas. Dickens. Original draft; written with ink. No corrections. Fairly representative copy of average work.

CHAS. DICKENS.

"Charles Dickens father was an Englishman. And Charles Dickens lived in Landsport England. From Landsport they moved to London. They were very poor and his father was a clerk in an office and got very little pay. One day his father was thrown in prison for debts and his mother went to live with him in prison. And Charles was about ten year old he went to work in a war house (warehouse) and he covered blacking pots. And when he was seventeen years old he became a reporter. Whilst the other boys were playing he was in the attic in his little room and read. Afterwards he wrote book they were named little Nell, and Oliver twist and Roben and Crusoe."

Plainly a genuine copy of regular class work. Cleveland's display, as far as examined, appeared to be regular class work and reflected much credit upon the educational facilities of the city. Good, poor, and average work was discovered. It was refreshing, after the numerous disappointments, to find material not specially prepared for the Fair, to discover here, as in the Lutheran exhibit, what one would expect to find; and it seemed to the weary searcher after facts what an oasis is to the tired wanderer in the desert.

It was deemed sufficient to make a copy of ten compositions. It will be noted that six of them are from the third grade, two from the sixth, and one each from the fourth and seventh. To have made more copies of one grade or to have made eight or ten copies from each grade would have made this report much too voluminous and would not have affected the conclusions to be deducted in any

manner. Those here submitted are fairly representative, and, naturally, the ratio of excellence is greater as the child advances to the higher grades.

That most of the compositions were drawn from a certain grade was done for purposes of comparison. The third grade was selected, because it represents a period of school life when the child has overcome the first difficulties of the schoolroom and begins to develop more rapidly. — It would have been a simple matter to copy more work from the Lutheran School Exhibit, and to show the excellence of the work in language in their graded schools. The two compositions selected from ungraded schools are neither the best nor the poorest, but fairly represent the average standard. In the semi-graded schools (in which two teachers are engaged) better work is found, and in schools that have a staff of from four to six teachers work of an excellent character is displayed.

Horace Mann, der Vater des öffentlichen Freischulsystems in den Vereinigten Staaten.

(Ein Beitrag zur Geschichte der Staatsschulen in Amerika.)

(1. Fortsetzung.)

Im folgenden wollen wir nun zunächst eine kurze Biographie Manns bis zu seinem Auftreten als Reformator des Staatsschulwesens in Massachusetts geben, sodann die Schulzustände schildern, die er vorfand, ferner die Maßregeln besehen, die er ergriff, um allgemeine Volksbildung in öffentlichen Freischulen einzuführen, und welchen Erfolg er damit hatte, und dann mit seiner letzten Tätigkeit als Anstaltslehrer abschließen.

I.

Horace Mann wurde am 4. Mai 1796 in dem Städtchen Franklin, in Massachusetts, geboren. Der Ort war nach Dr. Benjamin Franklin benannt, der, wie man sagt, das Kompliment dadurch zu erwidern im Sinne hatte, daß er dem Städtchen eine Glocke schenken wollte. Nach weiterer Überlegung aber bedachte er es mit einer Bibliothek, die später von dem jungen Mann gründlich „durchgelesen" wurde. „Stände es in meiner Macht", hat er später gesagt, „so würde ich Bibliotheken über das ganze Land hin ausstreuen, wie der Säemann seinen Samen über das Weizenfeld."

Die Kinderjahre Manns gehörten nicht gerade zu den glücklichsten seines Lebens. Die Mittellosigkeit seiner Eltern legte dem lebenslustigen, strebsamen und geweckten Knaben mancherlei Entbehrungen auf. Den Sommer

über mußte er seinem Vater bei der Farmarbeit helfen und im Winter hat er oft bis spät in die Nacht mit seiner Hände Arbeit den Lebensunterhalt für die Familie mitverdienen müssen.

Viel Spielzeit hat er nicht gehabt, und „es kostete allemal", wie er sagt, „Extraanstrengungen, wenn ich etwas Zeit für Spiel und Vergnügen gewinnen wollte". Er hat später diesen Mangel des frischen, fröhlichen Kinderspiels als „ein nicht gutzumachendes Mißgeschick" beklagt. Außerdem litt auch sein von Natur schwächlicher Körper unter den drückenden Verhältnissen seiner Kinderjahre. Der Knabe war dreizehn Jahre alt, als sein Vater an der Schwindsucht starb, wodurch der Mutter neue Nahrungssorgen erwuchsen, so daß Mann bis zu seinem zwanzigsten Jahre bei ihr bleiben und für den Lebensunterhalt mitsorgen mußte. In dieser Lebensschule lernte er fleißig und arbeitsam sein, weshalb er auch später mit Recht von sich sagen konnte, Arbeit sei für ihn, was für den Fisch das Wasser sei, also sein Lebenselement.

Infolge der beschränkten Verhältnisse, in denen seine Eltern sich befanden, war auch die Schulbildung ihres Sohnes sehr mangelhaft. Bis zu seinem fünfzehnten Jahre hat er die Distriktsschule nie länger als zehn Wochen im Jahr besucht. Das Schulhaus gehörte zu den ärmlichsten im ganzen Staate. Die Lehrer waren, wie Mann erzählt, sehr gute Leute, aber sehr schlechte Pädagogen. Sie blieben nie lange und wurden nur angestellt, weil nach dem Gesetz die Schule gehalten werden mußte und weil sie billig zu haben waren. Mann schrieb später über diese Lehrer: „Während alle unsere Sinne und Kräfte geweckt und empfänglich waren — wie wenig hat man uns beigebracht! oder besser, wie viele Hindernisse wurden uns in den Weg gelegt! Unter allen Fähigkeiten war das Gedächtnis die einzige, die in Anspruch genommen wurde. Allgemeine Urteile über wichtige Persönlichkeiten wurden eingebleut; aber die interessanten Tatsachen, auf die sich das Urteil gründete, blieben uns vorenthalten. Alle nicht in Büchern enthaltenen Gedanken waren verbotene Ware, die vom Lehrer konfisziert oder noch lieber ganz über Bord geworfen wurde." Die Unterrichtsweise bestand darin, daß der Lehrer mit dem Stock in der einen, dem Buch in der andern Hand ankündigte, auf welcher Seite die Lektion stehe, die auswendig gelernt werden sollte. Eine Klasse wurde herausgerufen und mußte beweisen, daß sie ein bestimmtes Maß Bücherweisheit dem Gedächtnisse eingeprägt hatte. Wer den Schulmeister nicht befriedigte, wurde geprügelt, mußte auf seinen Sitz zurückkehren oder in der Ecke stehen. Wer aber die Probe bestand, erhielt zum Lohn eine neue, aus mehreren Zeilen bestehende Aufgabe. Die Neueintretenden, die noch nicht lesen konnten, mußten sich selber helfen. Der Lehrer sagte ihnen nur: „Dies ist A, das ist B ꝛc. Nun buchstabier das erste Wort." Hatte der kleine Abcschütze den Namen eines Buchstaben vergessen, so setzte es Prügel. Predigen, Schlagen, Gedächtnisvollstopfen, Lektionabhören und Schimpfen, das waren die fünf Formalstufen der da-

maligen Unterrichtsmethode. Ihre Reihenfolge richtete sich nach den Umständen.

Trotzdem steigerte sich bei unserm Mann die Lernbegierde. „Alle Luftschlösser meiner Knabenzeit", sagte er, „gingen darauf hinaus, einmal der Menschheit etwas zu nützen, und ich lebte der Überzeugung, daß knowledge das Mittel sei, dessen ich dazu bedurfte." Der strebsame Jüngling hat sich denn auch so viel Kenntnisse erworben, daß er eine Zeitlang die Distriktsschule übernehmen konnte.

Da kam 1816 ein wandernder Sprachlehrer, ein Sonderling Namens Barrett, nach Franklin, der dem jungen Schullehrer Gelegenheit verschaffte, seine Kenntnisse zu erweitern. Dieser Barrett muß ein Genie gewesen sein. In den gewöhnlichsten Dingen höchst unwissend, so daß er nicht einmal das Einmaleins konnte, auch nicht einmal die Zeit an dem Zifferblatt der Uhr anzugeben vermochte, hat er bei seinem Unterricht nie ein Buch benutzt, sondern war mit allen Einzelheiten seiner besonderen Branche so vertraut, daß er frei unterrichtete. Bei diesem Sonderling studierte Mann englische Rhetorik, Latein und Griechisch. Binnen sechs Monaten war der Schüler für Brown University vorbereitet, in welche Anstalt er mit zwanzig Jahren als sophomore eintrat. In seiner Klasse eroberte sich Mann bald den ersten Platz. Keiner konnte die Klassiker fließender, genauer und eleganter übersetzen. Dazu war er auch im schriftlichen Ausdruck ausgezeichnet und ebenso in den sogenannten exakten Wissenschaften. Während seines Aufenthalts auf der Anstalt mußte er sich nebenbei seinen eigenen Unterhalt erwerben, weshalb er denn auch in den Ferien Schule hielt. Infolge dieser Überanstrengung wurde seine Körperkonstitution so geschwächt, daß er von seinem zwanzigsten bis zum dreißigsten Jahre ein Opfer derselben Krankheit zu werden drohte, die seinen Vater so früh dahingerafft hatte. Doch Mann beendete das Triennium und graduierte mit den höchsten Auszeichnungen.

Einige Monate studierte er nun bei einem Advokaten die Rechtspraxis, nahm dann aber die ihm angetragene Stelle als Lehrer des Griechischen und Lateinischen an derselben Anstalt an, die er kurz vorher mit Ehren verlassen hatte. Seine Lehrtätigkeit dort soll seine Befähigung zum Anstaltslehrer bewiesen haben. Das ist er denn ja auch schließlich geworden. Doch ist über seine Tätigkeit an der Brown University nichts Bestimmtes und Zuverlässiges zu erfahren.

Im Jahre 1821 verließ Mann das College wieder und besuchte eine Advokatenschule in Litchfield, Conn., deren Präsident ein Richter Namens Gould war. Unter seinen dreißig Mitstudenten galt Mann als „der beste Gesellschafter, der witzigste Kopf, der beste Whistspieler und der tüchtigste Jurist". Nachdem er zur Rechtspraxis zugelassen war, ließ er sich in Dedham nieder, wo er bald als fähiger, gediegener und gewandter Advokat bekannt wurde, der es sich zur festen Regel gemacht hatte, keinen Fall vor Gericht zu führen, von dessen Rechtmäßigkeit er nicht von vorneherein über-

zeugt war. Zugleich mit der Advokatenlaufbahn ſchlug Mann auch die politiſche ein. So kam es, daß er 1827 als einunddreißigjähriger Mann Mitglied der Staatsgeſetzgebung wurde.

Während er in Dedham praktizierte, hatte er ſich mit einer Tochter ſeines früheren Collegepräſidenten Meſſer verheiratet, die ihm aber ſchon nach zwei Jahren durch den Tod wieder entriſſen wurde. An Körper und Geiſt gebrochen, zog der Witwer 1833 nach Boſton, dem Schauplatz ſeiner ſpäteren epochemachenden Wirkſamkeit. Hier lebte er anfangs ſehr zurückgezogen und einfach. Er wohnte, ſchlief und aß in ſeiner law office an der Tremontſtraße, nahe bei dem alten Kirchhofe, wo die Gebeine der Gründer des Gemeinweſens moderten, und verdiente manchmal nicht genug, um eine Mahlzeit zu kaufen. In der Regel aber ſtudierte und arbeitete er ſechzehn Stunden täglich in ſeiner Einſamkeit, bis ihm durch eine zweite Heirat ein wohnlicheres Heim geboten wurde.

Im Jahre 1836 war Mann Vorſitzer des Staatsſenats und hatte die beſte Ausſicht, einmal in den Senat der Vereinigten Staaten gewählt zu werden, ſonderlich weil auch ein ſo einflußreicher und angeſehener hoher Politiker wie John Quincy Adams ſchon ſeit Jahren den jungen, ſechs Fuß hohen Advokaten im Auge hatte, der ſich nicht ſchonte, ſondern alles, was er angriff, mit Leib und Seele trieb und in der Regel auch durchſetzte.

So hatte Mann auf politiſchem Gebiet die glänzendſten Ausſichten. Aber nicht in der Politik, ſondern auf einem ganz andern Gebiet, dem der Pädagogik, ſollte er ſeinen Ruhm erwerben. Wie das gekommen iſt und was er hier geleiſtet hat, ſoll nun im folgenden berichtet werden.

II.

Der beklagenswerte und unhaltbare Zuſtand des Staatsſchulweſens in Maſſachuſetts veranlaßte die Staatsgeſetzgebung im April 1837, ein Geſetz zu paſſieren, welches den Gouverneur ermächtigte, eine aus acht Bürgern und dem Gouverneur und Vizegouverneur ex officiis beſtehende Behörde zu ernennen, welche folgende Rechte und Machtbefugniſſe beſaß. Sie ſollte 1. der Legislatur jährlich einen gedruckten Auszug aus den beim Staatsſekretär eingelaufenen Schulberichten vorlegen; 2. ihren eigenen Sekretär ernennen, der eine gebührende, 1000 Dollars nicht überſteigende Vergütung für ſeine Dienſte erhalten ſollte;[1]) 3. jährlich einen ausführlichen Bericht über ihre Arbeit bei der Legislatur einreichen und zugleich Vorſchläge zur Beſſerung und Hebung des Staatsſchulweſens vorlegen.

Die Mitglieder dieſer Behörde erhielten keinen Gehalt, aber alle ihre Nebenausgaben und alle im Dienſt des Staats gemachten Auslagen wurden ihnen aus der Staatskaſſe wiedererſtattet.

1) Der Gehalt des Sekretärs wurde 1838 geſetzlich auf $1500 per Jahr feſtgeſetzt.

Zum Sekretär dieſer Behörde wurde am 29. Juni 1837 einſtimmig Horace Mann gewählt. Nach dem Geſetz war er als ſolcher verpflichtet, im Auftrag der Staatsſchulbehörde über die tatſächlichen Zuſtände und Leiſtungen in den Volksſchulen und in ſonſtigen Erziehungsanſtalten Erkundigungen einzuziehen und dann die Reſultate ſeiner Unterſuchungen zugleich mit ſeinen Reformvorſchlägen durch den ganzen Staat hin zu verbreiten, damit die Kinder, die auf den Unterricht in den Volksſchulen des Staats angewieſen waren, den beſten Unterricht erhalten möchten, den dieſe Schulen zu leiſten im ſtande ſeien. Durch ein 1838 beigefügtes Geſetz wurde außerdem noch von ihm verlangt, daß er jährlich einmal, zu einer von der Behörde beſtimmten Zeit, in jedem County des Staats einer Verſammlung beizuwohnen habe, zu der alle Schulbehörden der verſchiedenen Towns und alle Freunde des Erziehungsweſens, die ſich freiwillig einfinden würden, eingeladen werden ſollten. Bei dieſen Zuſammenkünften ſollte er fleißig Erkundigungen einziehen und Data über den Stand der Schulen, über die Amtsverwaltung der Schulbehörden, über Schulbeſuch ꝛc. ſammeln, damit das ſo geſammelte Material zu einem Bericht der Behörde verarbeitet und der Staatsgeſetzgebung vorgelegt werden könnte.

Mit gewohntem Eifer ging nun Mann, nachdem er ſein Amt im Senat niedergelegt und ſich von allen politiſchen Verbindungen freigemacht hatte, an ſeine Aufgabe. Mit welchen idealen Vorſätzen er dies tat, geht aus den Worten hervor, die er am Tage ſeiner Ernennung zum Sekretär der Schulbehörde in ſein Tagebuch ſchrieb:

„Der Pfad, mich nützlich zu machen, tut ſich vor mir auf. Meine gegenwärtige Abſicht iſt, ihn einzuſchlagen. Wenige Unternehmen ſind nach meiner Schätzung größer geweſen als dieſe. Ich kenne nichts anderes, was in ſeinen Reſultaten ſolche ſegensreiche Frucht tragen kann. Gott ſchenke mir Vernichtung aller Selbſtſucht, Weisheit und Verſtand und ein wohlwollendes Herz!“ In einem Briefe vom 2. Juli 1837 ſchrieb er einem Freunde folgendes: „Bis dahin erſcheint mir meine Aufgabe unermeßlich groß, ich weiß kaum, wo und wie ich ſie angreifen ſoll. Ich habe jedoch eine wie Weisſagung feſte Überzeugung, daß viel ausgerichtet werden kann. Ich habe die Abſicht, die Stadt vielleicht auf einige Wochen zu verlaſſen und aufs Land zu gehen, einige Bücher mitzunehmen und zu verſuchen, ob ſich etwas ausdenken läßt, woraufhin man handeln kann.“ Das hat er denn auch getan, und das Reſultat ſeiner Studien war, daß er bei ſeiner Rückkehr nach Boſton entſchloſſen war, „dem Publikum“, wie er ſagte, „mit einer Reibbürſte den Rücken zu bearbeiten“.

Es war allerdings keine leichte Aufgabe, vor die ſich der eifrige Sekretär geſtellt ſah.

Das Staatsſchulweſen war im Verfall. Die größere Zahl der Schulbeamten in den Towns, deren Amt es geweſen wäre, Schulen und Unterricht

zu überwachen, hatten Zweck und Aufgabe der Schule, sowie die Absicht ihrer Begründer ganz aus den Augen verloren. Sie betrachteten vielfach die Schulen als ein öffentliches, aber notwendiges Übel, das nun einmal gesetzlich fortbestehen müsse, um den Kindern der Armen und Unbemittelten, die sich keine Privatschulen erlauben konnten, den nötigen Schulunterricht zu ermöglichen. Diese, so dachten sie, brauchten keine besondere Bildung und hätten sich mit dem nötigsten Elementarunterricht im Lesen, Schreiben und Rechnen zu begnügen. Aus verkehrter Sparsamkeit, oft auch aus selbstsüchtigen Gründen suchten die Trustees so billig wie möglich solche Lehrkräfte anzustellen, die den Anforderungen der Schule nur in sehr beschränktem Maße genügen konnten.

Wie die Schulbeamten, so war auch das Volk gegen seine Schulen gleichgültig geworden, und diese allgemeine Gleichgültigkeit erschwerte und hinderte jede etwa angestrebte oder angestellte Besserung. Obgleich manche den Niedergang des Staatsschulwesens lebhaft empfanden, so war doch nicht allgemeines Interesse genug vorhanden, um dagegen einzuschreiten, und das um so weniger, weil die bessere Volksklasse sich für ihre Kinder Privatlehrer halten konnte.

In seinem „Ersten Bericht" an die Staatsbehörde mußte Mann nach seiner Rundreise über den Schulbesuch schreiben: „Infolge der unbeachteten, aber raschen Zersetzung geschah es kürzlich (1836) in einem der blühendsten Towns im Staat (mit mehr als 3000 Einwohnern), daß die Hauptdistriktsschule wirklich einging und zwei Jahre lang nicht gehalten wurde."

Im ganzen Staat war unregelmäßiger Schulbesuch die Regel und an der Tagesordnung. Die meisten Kinder kamen nur einige Monate im Jahr zur Schule, die andern aber blieben ganz weg.

Ebenso kläglich wie mit dem Schulbesuch stand es mit den Schulgebäuden, die meist nicht einladend, zerfallen, oder nicht zweckentsprechend, wenn nicht geradezu gesundheitsschädlich waren. In seinem eben erwähnten „Ersten Bericht" charakterisiert Mann die Schulgebäude u. a., wie folgt: „Sie sind allgemein in bezug auf Raum beschränkt, stehen unmittelbar an der Straße und haben keine entsprechenden und nötigen Ventilationsvorrichtungen. In fast jeder andern Beziehung herrscht die größte Verschiedenheit. Bei einigen ist der Fußboden horizontal, bei andern steigt er amphitheatralisch von einem offenen Raum aus nach zwei oder drei Seiten hin. Auf den horizontalen Fußböden sind die Sitze oft für nur einen Schüler berechnet; anderswo sitzen zehn oder mehr Kinder auf einer Bank. Manchmal sind lange Tische hergerichtet, an denen die Kinder einander gegenübersitzen, wie bei einer Tischgesellschaft. Dann wieder stehen die Bänke so an den Wänden entlang, daß die Kinder die Wand anblicken; anderswo sind die Bänke wieder so an den Wänden hin aufgestellt, daß die Kinder in die Stube hinein schauen.

„Gewöhnlich bilden die Schulhäuser ein regelmäßiges oder längliches Viereck; manche sind aber auch rund. In diesem Fall stehen das Pult für den Lehrer und der Ofen in der Mitte, während die Sitze an den Wänden ringsumher angebracht sind, und zwar mit den Bankrücken nach außen hin. Die einzelnen Bänke sind durch hohe, in das Schulzimmer vorstehende Zwischenwände voneinander getrennt, damit die Kinder in diesen Separatabteilungen, wie in so vielen Ställen, untergebracht werden können. Nirgends scheint dem Zufall so viel Spielraum gewährt worden zu sein wie in bezug auf Licht. In manchen Schulhäusern nehmen die Fenster so viel Raum ein, daß kaum ein Unterschied zwischen dem Lichtwechsel und der Lichtstärke innerhalb des Zimmers und außerhalb desselben wahrnehmbar ist. Bei andern findet man nur je ein schmales Fenster an drei Seiten des Zimmers, aber keins an der vierten Wand."

In einem Vortrag über "Common School Education" erwähnt Mann Schulhäuser, „die von Kunstverständigen als die sechste Klasse in der Architektur, als Flechtwerkbau, bezeichnet werden würden; Sommerwohnungen für den Winteraufenthalt, wo es nie einen sehr kalten Tag gegeben hat, an dem den Schulkindern nicht beim Schreiben die Tinte in den Federn gefroren ist; wo nicht auch der Lehrer gezwungen war, zwischen den Kindern, die der Kälte an den Fenstern, und denen, die der Hitze am Ofen ausgesetzt waren, dadurch einen Ausgleich zu schaffen, daß er die Hitze bei den letzteren nicht eher über 90 Grad steigen ließ, als bis die Wärme bei denen an den Fenstern unter 30 Grad gefallen war". „Ein Teil der Kinder", so spottet Mann, „erduldete die Kälte eines Ross und Parry, ein anderer die brennende Glut der Landers,[1]) ohne je den Ruhm eines Entdeckers zu erlangen." „Der Lehrer hatte eine ausgezeichnete Gelegenheit, einen Punkt in der Geographie zu veranschaulichen, denn fünf Schritte in seinem Schulzimmer hätten ihn durch alle fünf Zonen getragen."

So erzählt Mann auch von einem Schulhause, dessen Dach auf der einen Seite einen Trog bildete. Nach der Dachrinne zu war ein großes Loch, so daß der Regen sich, wie durch einen Kanal, in das Schulzimmer ergießen mußte. Mann erkundigte sich auch bei der Lehrerin, ob sie mit ihren Kleidern nicht manchmal fortgeschwemmt würde. Die Lehrerin gestand ein, daß dies vorkommen könnte, wenn nicht auch der Fußboden ebenso leck wäre wie das Dach und so dem Wasser Abzug gestattete.

Mann hatte es sich nun zur Aufgabe gemacht, zunächst für bessere und genügende Schulgebäude zu sorgen; dann eine bessere und allgemeinere Unterstützung der Schulen von seiten des Volks anzustreben; ferner Verbesserung der Lehrkräfte, Lehrmittel und Lehrmethoden zu befürworten und deshalb auf Errichtung von Normalschulen zu dringen.

---

1) Zwei Brüder, die in Afrika den Lauf des Niger entdeckt und festgestellt haben. L.

Die Mittel, deren sich Mann bediente, um seinen Zweck zu erreichen, waren: 1. öffentliche Vorträge über Schulerziehung, 2. das "*Common School Journal*", 3. die Jahresberichte (Annual Reports), die er mit großem Fleiß und besonderer Gründlichkeit ausarbeitete, und die mit zu der interessantesten und lehrreichsten Schulliteratur unsers Landes gehören. Besonders berühmt ist sein „Siebter Bericht", auf den wir später noch zu sprechen kommen werden. L.

(Fortsetzung folgt.)

A Few Practical Lessons in Decimal Fractions.

II.

T.: Until now you have learned how to read, write, add, and subtract decimal fractions. The next thing for you to understand is *multiplication* of decimals, and that is what I am going to show you to-day. — How much are 3×5 bu.? *P.*: 15 bu. *T.*: 8×2 mi.? *P.*: 16 mi. *T.*: 9×4 C.? *P.*: 36 C. *T.*: 4×3 units? *P.*: 12 units. *T.*: 8×12.? *P.*: 96., etc.

T.: Whenever you multiply bu., C., mi., etc., by a whole number, what will the product be? *P.*: It will always be of the same denomination, *i. e.*, bu., C., mi., etc.

T.: Whenever you multiply units by a whole number or by units, what will the product be? *P.*: Whole numbers or units.

T.: Let us take the example 8×6.=48. Where do you find the decimal point in the multiplicand? *P.*: *After* the 6.

T.: Why? *P.*: Because they are 6 units.

T.: How many decimal places have we? *P.*: None, they are all units.

T.: Now look at the product 48. What are the 48 also? *P.*: They are units.

T.: Where do you place the decimal point? *P.*: Right after, or to the right of the figures.

T.: Yes, *the decimal point is just where it was above in the multiplicand.* — Let us proceed. Example: 3×.3=.9, 4×.2=.8, 4×.6=24 tenths. How many tenths make a unit? *P.*: 10 tenths.

T.: How many units are there in 12 tenths? *P.*: One, and 2 tenths.

T.: Write the correct answer on the board, Socks. *S.* (writes): 1.2.

T.: Another example: 6×.9=54 tenths. How many tenths make a unit? *P.*: 10 tenths.

T.: How many units are there in 54 tenths? *P.*: 5, and 4 tenths.

T.: You write the correct answer on the board, Lydia. *L.* (writes): 5.4.

T.: Now let us look at the last two examples once more. How many decimal places did we have in both? *P.*: Only one.

T.: Of what denomination was the multiplicand in both cases? *P.*: They were tenths.

T.: What must the product, therefore, be? *P.*: Tenths also.

T.: And in case we had more than 10 tenths? *P.*: Units and tenths.

T.: How many decimal places did you point off in the product? *P.*: Only one, *as many as we had in the multiplicand.*

Remember this! It is of great importance.

T.: Let us go on. Example: $3 \times .03 = .09$, $4 \times .06 = .24$, $9 \times .05 = .45$, $12 \times .12 = 144$ hundredths. — How many hundredths make a unit? *P.*: One hundred.

T.: How many units, therefore, are in 144 hundredths? *P.*: One, and 44 hundredths.

T.: Bimbs, you write the correct answer on the board. *B.* (writes): 1.44.

T.: Another example: $14 \times .24 = 336$ hundredths. How many units will they make? *P.*: 3, and 36 hundredths. (Pupil writes: 3.36.)

T.: How many decimal places had you in the multiplicand? *P.*: Two places.

T.: How many did you point off in the product? *P.*: Two.

T.: Why? *P.*: Because we must point off as many decimal places in the *product* as we have in the *multiplicand*.

T.: You will notice the same thing in the following examples. Example: $3 \times .015 = .045$, $4 \times .113 = .452$, $3 \times .113 = .339$, $4 \times .834 = 3336$ thousandths. How many thousandths make a unit? *P.*: 1000 thousandths.

T.: Jack, you come to the board and point off properly. Jack places the decimal point after the second three, thus: 33.36. (A number of pupils protest by pointing up their hands.)

T.: What is the matter, Edna? *E.*: Why, it's wrong. The period or decimal point ought to be right after the first 3.

T.: You are right, Edna, but can you tell me *why?* *E.*: Yes, we had thousandths in the multiplicand, therefore we must have thousandths in the product.

T.: You are right, Edna. How many decimal places must you always point off in the product? *E.*: As many as we have in the multiplicand.

T.: How many have we in the multiplicand? *P.*: Three.

T.: How many, therefore, must we have in the product? *P.*: Three places.

NOTE. — In this way the teacher may proceed until he has exhausted all he wishes to teach. Then the pupils may be sent to their desks in order to practice and apply what they have learned. Examples like the following are in order: 3×.3, 4×.8, 6×.03, 7×.14, 4×1.4, 9×6.8, 6×12.3, 4×6.03, 9×1.003, 7×18.14, etc. —

The next step would be to teach the pupils how to multiply decimal fractions by decimal fractions, and mixed numbers by mixed numbers. Before proceeding, however, it is *absolutely necessary* that the pupils become thoroughly acquainted with the multiplication by .1, .01, .001, etc., by *moving the decimal point*. Never slight these exercises, may they appear ever so simple! *They are most important.*

T.: I now want to show you how to multiply any decimal number by .1, .01, .001, etc. Example: 3×.1, in other words, I should find .1 or the tenth part of 3 units. What is the tenth part of 1 unit? *P.*: One tenth.

T.: What, then, would be the tenth part of 3 units? *P.*: .3.

T.: Look at the decimal point. What became of it? *P.*: It is still there, but has been moved.

T.: Whereto? *P.*: One place to the left.

T.: How many naughts or ciphers has the number ten? *P.*: One.

T.: How many places did we move the decimal point when we multiplied by .1? *P.*: One place.

The teacher places the following numbers on the board, and requires the pupils to multiply by .1 by moving the decimal point one place to the left: 4., 9., 12., 3.1, 6.8, 12.5, 7.55, 8.13, 24.3, 124.9, 343.9, etc.

T.: Next we will learn how to multiply by .01. What part of a unit is one hundredth? *P.*: The hundredth part.

T.: How many naughts or ciphers has a hundred? *P.*: Two.

T.: Let us take the example 324.×.01 or one hundredth of 324., or the hundredth part of 324.

T.: How many places would I have to move the decimal point? *P.*: Two places.

T.: You place the decimal point where it belongs, Pete. (P. moves the point between the 2 and 4, thus: 32.4.) The pupils are

not satisfied, but Pete says he pointed off 2 places; 32, he says, are two places. Here is where brighter children than Pete get a chance to explain to him that he must point off two places *from right to left*, that he must move the decimal point two places toward the *left*, that the two places *before* the period are not *decimal* places but *units*, etc.

NOTE.—A number of examples are now placed upon the board, and the pupils are required to multiply them by .01 by moving the decimal points 2 places to the left. This being thoroughly understood, the teacher proceeds by explaining the multiplication by .001, etc. This would suffice for the day, and the pupils ought to be set to work until the teacher is satisfied with the work of each individual pupil. I say *each*, because this is work that *must* and *can* be understood by all members of the class.

* * *

NOTE.—The previous lessons required the pupils to point off as many decimal places in the product as we had in the multiplicand, and demanded a thorough drill in multiplication by .1, .01, .001, etc., by moving the decimal point toward the left. This has been the object of the foregoing lessons. The following lesson will show *why* this has been strictly adhered to.

T.: To-day, children, I wish to show you how you might multiply any mixed decimal number by any other of the same order. If you all understand the work you have been doing in decimal fractions you will, no doubt, understand the work I am going to explain to you now. Let me ask a few questions regarding our former work: How many decimal places do we *always* point off in the product? *P.*: As many as we have in the multiplicand.

T.: Right you are! But how do we multiply a decimal number by .1, Blondie? *B.*: By moving the decimal point *one* place toward the left.

T.: How do we multiply by .01, Darkie? *D.*: By moving the decimal point two places toward the left.

T.: How would you act if you had to multiply a decimal number by .001, Tom? *T.*: I would move the decimal point *three places* toward the left.

T.: Well, *why* would you do that? *P.*: Because to multiply by .001 means to find .001, or the thousandth part, of it.

T.: And what happens to the number if you do that? *P.*: It is made 1000 times smaller.

T.: Very well. Now we will proceed, and I am satisfied that if you all pay attention you will understand what I am going to ex-

plain now in five minutes. Let us take the following example: 43.3×.5.

I must find .5 of 43.3. Now before I can find .5 I must first find .1 or the tenth part of 43.3. We all know how to do that. How, Sandy? *S.*: We move the decimal point one place to the left=4.33.

T.: Now we have .1 of 43.3, but we are to find .5. How many times more is .5 than .1? *P.*: Five times more.

T.: If .1=4.33, how much will .5 equal to, Daisy? *D.*: To five times as much.

T.: How much would that make, Jake? *J.*: 5×4.33=21.65.

T.: You write down the example and figure it according to the rule-of-three, so that everybody can see it, Best.

B. (comes to the blackboard and writes):

1 unit or 10 tenths=43.3
1 tenth =10÷= 4.33
5 tenths= 5×=21.65 *Ans.*

T.: How many decimal places did we point off, Jumbo? *J.*: Two.

T.: How many had we in the multiplicand after moving the decimal point? *J.*: Two.

T.: So what do you notice, Shortie? *S.*: We point off as many decimal places in the product as we have in the multiplicand.

T.: This is nothing new. You learned this several days ago. But there is one more thing I want to show you, and then you will be able to multiply any decimal or mixed number by another. Let us take the example: 4.23×3.4.—We must multiply 4.23 by 3.4, or find the 3.4 part of it. We have 4.23, a mixed number, and 3.4, also a mixed number. In *common fractions* you had the same problems. What did you do with the multiplier whenever it happened to be a mixed number? *P.*: We reduced it to an improper fraction.

T.: Right you are; and that is just what you have to do in this case. We reduce 3.4 to tenths=34 tenths, and then we proceed as before. You do that, Snorts. *S.*: Before we can find 34 tenths of 4.23 we must first find .1 by moving the decimal point one place toward the left, which equals .423.

T.: You proceed, Snuff.

S.: .1=.423
34 tenths=34×.423=14.382 *Ans.*

T.: How many decimal places did you point off? *P.*: As many as we had in the multiplicand.

T.: Let us take one more example to see if you all understand the principal parts of what I have been trying to explain to you.

Let us take the example: 14.31×.013.—What are you to find, Snug? *S.*: I must find .013 of 14.31.

T.: What must you find before you can find .013? *P.*: I must first find .001.

T.: Very well! How do you find .001 of 14.31? *P.*: By moving the decimal point three places towards the left.

T.: Yes, you're right, but we have only two places toward the left. What are you going to do about the matter? *P.*: We simply *prefix* a naught or cipher, thus: .01431.

NOTE.—This will be understood very readily, even if not explained before this. Place .1 on the board and find .1, or the *tenth part* of it, which is practically the same thing: $\frac{1}{10}\times\frac{1}{10}=\frac{1}{100}$. Expressed decimally: .1×.1=.01.

T.: You go on, Floh. *F.*: .001=.01431

.013=13×.01431=.18603 *Ans.*

T.: How many decimal places have you in the product? *P.*: As many as we had in the multiplicand after moving the decimal point five places.

T.: How many did you point off in the product? *P.*: As many as we had in the multiplicand.

* * *

NOTES.—This is not an *exact copy* of my lecture at school, but it will enable the teacher to understand my *method* of teaching multiplication of decimal fractions. A number of minor questions and answers have been omitted which may readily be substituted by any teacher. I hold this to be a *simple* and *comprehensive* way of placing the object before a class of pupils, but I have no doubts that it can be improved upon. According to my notion the method is *clear*, *precise*, and *logical* throughout, requiring nothing but a *simple application* of what has been taught in the previous lessons.

After the work of the class assures the teacher that it has overcome *all* difficulties, he *might* call the attention of the class to the *old rule*: In multiplying decimal fractions we point off as many places in the product as we have *both* in the *multiplicand* and *multiplier together*.—But do as you please about this.

A. L. WENDT.

Konferenzbericht.

Die Nordweſtliche Lehrerkonferenz verſammelte ſich am 19. Juli in der Schule der Bethania-Gemeinde (Paſtor Burgdorf) zu Chicago, Ill. Herr Kollege J. Beyer von Milwaukee eröffnete die Konferenz mit einer Anſprache,

worin er zeigte, daß, wiewohl unſer Schulweſen erfreuliche Fortſchritte macht, wir immer darauf bedacht ſein müſſen, die eintretenden Lücken auszufüllen und die etwaigen Schäden und Hinderniſſe zu beſeitigen. Herr Kollege Weißbrodt, Lehrer an der Anſtalt für Schwachſinnige in Watertown, Wis., erhielt für kurze Zeit das Wort. In ſeiner Anſprache ſuchte er die Anweſenden für die Anſtalt zu begeiſtern. Kollege Bollmann von Dundee, Jll., legte der Konferenz den Entwurf einer Katecheſe: „Der Jüngling zu Nain", vor. Herr Lehrer Erdmann von Chicago zeigte praktiſch: A First Lesson on the Globe. Mit denſelben Schülern nahm Herr Prof. Rechlin von Addiſon eine Gruppe elementarer Übungen von Hand- und Fußbewegungen vor. Dieſe Übungen waren ſowohl für die Schüler wie für die Konferenzmitglieder intereſſant. Herr Lehrer Diener von Chicago vertrat die Leſebuchangelegenheit, wonach aus dem jetzigen deutſchen dritten Leſebuch zwei Bücher hergeſtellt werden ſollten, um einem Bedürfnis größerer Klaſſenſchulen abzuhelfen. Bei dieſer Sache kam man auch auf die Orthographie unſerer Schulbücher zu ſprechen. Da wurde beſchloſſen, daß wir dringend wünſchen, daß **alle** unſere Schulbücher in der in Deutſchland, Öſterreich und in der Schweiz amtlich anerkannten und daher allein richtigen neuen deutſchen Orthographie von 1902 gedruckt werden.

Unſere Schulausſtellung in St. Louis wurde von verſchiedenen Seiten als eine durchaus befriedigende dargeſtellt. Jedermann, der eine Beſuchsreiſe dahin unternimmt, wurde erinnert, ſie doch ja zu ſeinem und anderer Nutzen zu beſuchen.

Herr Kollege Wedekind von Milwaukee legte ein Referat vor über das Thema: Die Reſpektloſigkeit unſerer Jugend. Dieſe Arbeit gab viel Anlaß zu lebhaften Debatten, da ſie ſo recht ins Leben einſchlug und jeder ſich bewogen fühlte, daran teilzunehmen.

Nächſtes Jahr verſammelt ſich die Nordweſtliche Lehrerkonferenz, ſo Gott will, vom 25. bis 27. Juli in Milwaukee. Aufgegebene Arbeiten für dieſelbe ſind:

I. Praktiſche.

1. Katecheſe über ein Katechismusſtück. (J. Schwarz.) 2. Eine bibliſche Geſchichte mit der Unterklaſſe. (K. Meinke.) 3. Taktſchreiben mit der Unterklaſſe. (J. Dänzer.) 4. Difference betwen Adverbs and Adjectives. (C. L. Haaſe.) 5. Division with two numbers (fourth grade). (C. H. Trümper.)

II. Theoretiſche.

1. Das laute Sprechen und ſeine Bedeutung für die Schulerziehung. (W. Burhop.) 2. Lob und Tadel in der Erziehung. (A. M. Reinhardt.) 3. Referat über Inſpektion. (Prof. F. Lindemann.) 4. Wie erweckt der Lehrer Luſt und Liebe zum Lernen? (E. A. Eggers.) 5. Des Lehrers

Verkehr mit den Eltern ſeiner Schüler. (P. Buszin.) 6. Wie bringt man die Schüler zum Denken, Reden und Schreiben? (O. Kolb.)

Jeder Referent iſt gehalten, im Fall er ſeine Arbeit dieſer Konferenz nicht vorlegen kann, ſolches ſeiner Lokalkonferenz beizeiten anzuzeigen, damit dieſe einen Erſatzmann wähle.

Die Beamten der Konferenz ſind: Vorſitzer: J. Beyer — Theiß; Sekretär: Wm. Simon.

Schülerehre.

Die „Schweizeriſche Lehrerzeitung" ſchreibt u. a.: „Wie es die Erwachſenen kränkt, wenn ihr Ehrgefühl verletzt wird, ſo ſchmerzt es die Kinder, wenn man ihre Ehre betaſtet, und in dieſem Falle ſind dieſe meiſt viel ſchlimmer daran als jene. Ein Bürger oder ein Soldat oder eine Frau, deren Ehre angegriffen wird, werden ſich zu helfen und zu wehren wiſſen. Ein Schüler, dem Ehrloſigkeit vorgeworfen wird, ſteht in vielen Fällen, ja, meiſtens dem Vorwurf hilflos gegenüber. Das Ehrgefühl der Schüler kann durch die Lehrer hauptſächlich auf zweierlei Weiſe gekränkt werden: durch Argwohn und durch ungerechten, übertriebenen Tadel. Es gibt Lehrer, zu deren pädagogiſcher Maxime es geradezu gehört, den Schülern fortwährend Mißtrauen entgegenzubringen, von ihnen von vornherein das Schlechte zu denken. Das zeigt ſich etwa bei den Unterſuchungen gegen die Schüler, die kleiner Vergehen gegen die Schulordnung, wie ſolche in jeder Schule von Zeit zu Zeit vorkommen, angeklagt ſind. Da wird jede Kleinigkeit zu einem Kriminalfall aufgebauſcht, zu einer an den Gerichtsſaal erinnernden Unterſuchung, die an und für ſich ſchon, auch wenn ſie Schuldige trifft, die Kinder anwidert. Aber nicht zufrieden damit, einen oder zwei Hauptübeltäter erwiſcht zu haben, dehnen ſolche Unterſuchungsrichter ihre Tätigkeit gern etwas aus und fangen an ins Blaue hinein den einen oder andern Schüler zu beſchuldigen, ihn dieſes oder jenes Verſchuldens zu bezichtigen. Die Kinder ſollen damit eingeſchüchtert und eher zu einem Geſtändnis getrieben werden. Hat der Lehrer aber wirklich einen Unſchuldigen vor ſich, den er ohne Grund eines Fehlers zeiht, ſo wird der Betroffene tief gekränkt, ohne ſich übrigens ſtark wehren zu können. Der Lehrer aber ſteht in den Augen des Schülers erbärmlich da, als ein kleinlicher, unwahrhafter Menſch, der ſich darüber freut, ſeine Macht dem Schwächeren gegenüber zu mißbrauchen. Aus dieſem Gefühl entſpringt Widerwillen, Abneigung, Haß gegen den Lehrer und die Schule, und ſchwer hält es dem Schüler ſelbſt, dieſes Gefühl los zu werden. Es folgt ihm wie ein böſer Schatten lange über die Schulzeit hinaus. Man kann ſich als Lehrer in den Argwohn gegenüber den Schülern ganz verrennen. Aus Verſehen läßt ein Schüler ein Buch fallen, was eine Störung

verursacht; der argwöhnische Lehrer empfindet das als ein Ärgernis. Schüler werden oft wegen der unbedeutendsten und albernsten Kleinigkeit zum Lachen gereizt; der schwache, argwöhnische Lehrer glaubt sogleich, man lache ihn aus. Und so in hundert Fällen. Hinter allem, was die Schüler tun, fragen ꝛc., sucht man schließlich etwas Böses, Absichtliches. Die Schüler werden durch die vielen Beschuldigungen gekränkt und fangen an, den Lehrer zu hassen. Der Lohn seiner Arbeit ist dahin. Ebenfalls verletzend für das Ehrgefühl der Schüler ist ein roher Tadel, welcher in seinem Maße nicht im Verhältnisse zum Vergehen steht. Niemand läßt sich in seinem späteren Leben auch nur den geringsten Schimpfnamen anhängen. Ist es da zu verwundern, wenn sich ein Gymnasiast einer oberen Klasse auflehnt, wenn der Lehrer ihm an den Kopf wirft, er sei versimpelt, weil er eine unrichtige lateinische Perfektform gebraucht hat? Oder ist der Schüler nicht im Recht, gekränkt zu sein und gering von dem Lehrer zu denken, der ihm vor seinen Kameraden vorhält, aus ihm werde zeit seines Lebens nichts Rechtes, weil er irgend eine Dummheit gesagt hat? Mit solchen albernen Drohungen schadet der Lehrer sich selbst und der Schule. Die Ehre des Schülers verdient es, vom Lehrer geachtet zu werden. Man richtet entschieden weniger Unheil an, hie und da zu wenig argwöhnisch zu sein oder zu milde zu strafen, als die Schüler mit zu viel Argwohn und Tadel zu verletzen. Kränkungen in der Schule werden oft das ganze Leben nicht mehr vergessen. Endlich sollte ein Lehrer auch die Größe [besser: die Billigkeit und Gerechtigkeit] haben, einem Schüler gegenüber, den er falsch beurteilt oder ungerecht gestraft hat, und dessen Unschuld später an das Tageslicht tritt, seinen Fehler zu gestehen und durch offene Aussprache gut zu machen." („Der deutsche Schulmann." Pädagogisches Monatsblatt, herausgegeben von J. Meyer. 6. Jahrgang. Heft 9. S. 493: Anregungen.)

Der Foucaultsche Pendelversuch im Ulmer Münster.

Auf der Versammlung des Oberschwäbischen Zweigvereins für vaterländische Naturkunde zu Ulm im letzten Jahre zeigte Professor Sauter im Hauptschiff des Münsters vor sehr zahlreichen Zuschauern den Foucaultschen Pendelversuch, der, wie bekannt, im Jahre 1852 von Foucault zum ersten Male im Pariser Pantheon vorgeführt wurde. Das bei dem Versuch benutzte Pendel, das in einem Cardanischen Ringe am Gewölbe des Hauptschiffes aufgehängt war, hatte nach der „Frankfurter Zeitung" eine Länge von 53.12 Metern und war mit einer Metallkugel von 28.2 Kilogramm Gewicht beschwert. Jede Doppelschwingung beanspruchte einen Zeitraum von 14.6 Sekunden, und nach jedem Hin- und Herschwingen zeigte die am unteren Ende angebrachte Zeigerspitze am Rande der Gradeinteilung eine

ſeitliche Abweichung von 2 Millimetern. In einer Stunde beträgt die ſeitliche Abweichung für Ulm 11° 13′, und zur vollſtändigen Drehung wäre dort ein Zeitraum von 32 Stunden 6 Minuten notwendig. (Wegweiſer für Lehrmittel. IX. Jahrgang. 1902/3. No. II.)

Frage: Hat man denn dieſen „Zeitraum" nicht bis zu Ende abgewartet? K.

Vermiſchtes.

Ein ſehr ſinnreiches Syſtem für eine Blindenſchrift aller orientaliſchen Sprachen hat ein Miſſionar Knowles erfunden. Dieſes enthält 63 verſchiedene Zeichen, durch welche alle Laute der indiſchen Zunge wiedergegeben werden. Da in Indien auf je 600 Sehende ein Blinder kommt, dieſe Blinden aber über 100 verſchiedene Sprachen reden und endlich dieſe Sprachen Hunderte von verſchiedenen Schriftzeichen aufweiſen, ſo iſt dieſe Blindenſchrift eine große Errungenſchaft. Es hat z. B. das Sanskrit mehr als 700, die tamuliſche Sprache 240 Schriftzeichen. Jetzt haben es demnach die Blinden leichter als die Sehenden mit dem Leſenlernen: ſie brauchen dazu nur dieſe 63 Zeichen zu kennen, während dieſe mehrere Hundert kennen müſſen. In dieſer neuen Blindenſchrift ſind von der Britiſchen Bibelgeſellſchaft ſchon in 17 indiſchen Sprachen Leſebibeln herausgegeben worden.

L.

Fatale Zuſammenſtellung. Eine Beſchwerde über ein Schulbuch iſt vor kurzem bei der ſtädtiſchen Schuldeputation in Spandau, Provinz Brandenburg, vorgebracht worden. In den dortigen Gemeindeſchulen iſt die „Deutſche Sprachſchule", bearbeitet von Dr. W. Jütting, im Gebrauch. In Heft III ſteht unter „Ähnlich klingende Worte" Schiefer, Schiffer. Unglücklicherweiſe folgt hinter „Schiffer" das Wort „ſtehlen". Dieſes Zuſammentreffen hat die Vereinigung zur kirchlichen Fürſorge für die Flußſchiffer zur Einreichung einer Eingabe an die Schuldeputation veranlaßt, worin ausgeführt wird, daß die Schifferkinder daran Anſtoß genommen hätten. „Es wird bekannt ſein", ſo heißt es in der Eingabe, „daß dadurch eine empfindliche Seite bei der ſchiffahrttreibenden Bevölkerung berührt wird. Es iſt ein manchmal geäußerter, aber von den Schiffern ſtets einmütig zurückgewieſener Vorwurf, daß ſie unehrlich ſeien. Daher iſt jene an ſich völlig harmloſe Zuſammenſtellung der beiden Worte eine Quelle von Klagen der Schiffer geweſen." Die Eingabe ſchließt mit der Bitte, bei einer Neu-Auflage jenes Buches die beiden Worte trennen zu laſſen.

Den „Lebensbildern aus einer Dorfgemeinde" entnehmen wir folgende Erzählung eines Schulinſpektors: „Bei einer Schulviſitation fand ich einen Knaben ohne Schuhe und Strümpfe, wie die meiſten Kinder, aber er

war in hohem Grade zerlumpt und abgeriſſen, ſah auch ſehr wild und roh aus. Der Lehrer hatte ihn auf den erſten Platz geſetzt, und als ich ihn fragte, weshalb er das getan habe, antwortete er ſo laut, daß alle Kinder es hören konnten: ‚Das iſt ein ſeltener Gaſt, den muß man beſonders ehren, und als er heute kam, fiel mir das Wort des HErrn JEſu ein: Wer ein ſolches Kind aufnimmt, der nimmt mich auf, und darum habe ich ihm den erſten Platz angewieſen.‘ Dabei ſtreichelte und liebkoſte er den Knaben, was ihm gewiß lange nicht geboten war. Der Lehrer ſtand in dem Rufe, daß die Kinder ſo gern zu ihm in die Schule kämen, daß ſie den Eltern heimlich fortliefen, um in die Schule zu gehen. Da dachte ich: von dem Manne iſt viel zu lernen. Hernach hörte ich von dem Lehrer, daß dieſer Knabe, ein ſogenannter Hütejunge, ein arger Dieb ſei, aber mit feſter Zuverſicht ſetzte er hinzu: ‚Ich will ihn ſchon herumbringen, wenn ich ihn nur erſt habe, denn ich ſpüre eine große Liebe zu ihm in meinem Herzen.‘ Und es iſt ihm auch gelungen. Ich habe den Knaben eingeſegnet und große Freude an ihm gehabt. Wer nur rechte Liebe hat, hat auch viel Mut und auch viel Segen.“ L.

Bach auf der Anklagebank. Wenig bekannt dürfte es ſein, daß der berühmte Komponiſt Johann Sebaſtian Bach während ſeiner Organiſtenzeit in Arnſtadt in Thüringen ein vom hohen Konſiſtorium angeſtelltes Verhör über ſich ergehen laſſen mußte. Das in der Berliner königlichen Bibliothek aufbewahrte Originalprotokoll trägt das Datum vom 11. November 1706. Es heißt darin, daß der Organiſt J. S. Bach vernommen wurde: 1. über ſeine Urlaubsüberſchreitung anläßlich ſeiner Wanderung nach Lübeck, wo er den berühmten Orgelmeiſter Buxtehude beſucht hatte; 2. über ſeine „vielen wunderlichen Variationes“ beim Orgeldienſt und ſtarken Modulationen in fremde Tonarten beim Choralſpiel; 3. über den Mangel an Autorität, die er gegen die Schüler gezeigt, die übrigens vor ihren Lehrern keine Scheu hatten, ſich in ihrer Gegenwart rauften und ihnen in der anſtößigſten Weiſe begegneten, den Degen ſelbſt in der Schule trugen, während des Gottesdienſtes und Unterrichts Ball ſpielten und „wohl gar an ungeziemende Orte“ liefen; 4. über ſein Kneipengehen während der Kirche; 5. weil er „ohnlängſt eine fremde Jungfer auf das Chor biethen und muſizieren laſſen“. Bach erklärte zum Protokoll, daß er ſich beſſern wolle, worauf von der in Frage gezogenen Amtsentlaſſung abgeſehen wurde. Unterfertigt iſt das köſtliche Schriftſtück von dem „Fürſtl. Miniſterium, Sondershauſen“.

Einführung.

Am 14. Sonnt. n. Trin. wurde Lehrer H. Roſt als Lehrer an der gemiſchten Schule der St. Johannis-Gemeinde zu Denver, Colo., eingeführt von

J. F. S. Her.

Altes und Neues.

Ein wenig erfreuliches Bild von den Schulverhältniſſen im Fürſtentum Lippe wurde, wie aus Detmold geſchrieben wird, im lippeſchen Landtage entrollt. In Lippe herrſcht ein ſo großer Mangel an Volksſchullehrern, daß in einigen Schulen mehr als 150 Kinder auf einen Lehrer kommen. Während in Preußen auf jeden Lehrer im Durchſchnitt 63, in Bayern 59, in dem von den Liberalen vielgeſchmähten Mecklenburg-Schwerin ſogar nur 42 Schüler auf einen Lehrer entfallen, haben die lippeſchen Lehrer durchſchnittlich nicht weniger als 92 Kinder zu unterrichten. Nur ein ſchwacher Troſt iſt es, daß das benachbarte Schaumburg-Lippe mit einem Durchſchnitt von 99 Schülern den Detmoldern noch „über“ iſt. Ein Abgeordneter beantragte zu beſtimmen, daß ein Lehrer nicht mehr als 100 Schüler dauernd unterrichten dürfe. Der Antrag fiel ins Waſſer, nachdem die Regierung erklärt hatte, daß bei Annahme des Antrages binnen wenigen Jahren 100 freie Lehrerſtellen im Lande vorhanden ſein würden, und woher die Lehrkräfte nehmen und — vor allen Dingen — wovon ſie bezahlen? Es bleibt alſo bei den jetzigen Zuſtänden.

Frauen ſtudierten in dieſem Sommerhalbjahr auf deutſchen Hochſchulen 1035 Hörerinnen; darunter 73 rechtmäßig immatrikuliert, und zwar 33 in Heidelberg, 30 in Freiburg, 4 in Würzburg und 6 in Tübingen. Die größte Hörerinnenzahl wies wieder Berlin auf, wo 369 Frauen eingetragen waren; darauf folgte Freiburg mit 84 Frauen, Bonn mit 78, Heidelberg mit 69, Breslau mit 67, Leipzig und Göttingen mit je 64, Königsberg mit 54, Straßburg mit 38, Würzburg mit 33, Jena mit 26, Halle mit 25, Tübingen mit 18, Kiel, Marburg und München mit je 12, Gießen mit 9 und Erlangen mit 1. Greifswald, Münſter und Roſtock ſcheinen ſtudierende Frauen nicht zu haben, wenigſtens enthalten ihre Perſonalverhältniſſe keine Angaben darüber. Im vorigen Winter waren insgeſamt zu der gleichen Zeit 1342, im vorigen Sommer (ohne Würzburg, wofür die Angabe fehlt) 858 Frauen eingeſchrieben.

Die Paſtoralkonferenz in Murtoa (Auſtralien, Viktoria) hat im Gegenſatz gegen andere Kirchengemeinſchaften, welche Religionsunterricht in Staatsſchulen einführen wollen, eine auf Grund der Schrift verfaßte Erklärung in den Zeitungen veröffentlicht und auch dem Premier M. Irvine eine Abſchrift davon zugeſchickt. Die Erklärung ſagt richtig, daß 1. die Heilige Schrift den Eltern befiehlt, die Kinder in der chriſtlichen Religion zu unterrichten und in der Zucht und Vermahnung zum HErrn zu erziehen; 2. daß das weltliche Regiment nicht von Gott recht habe, in Gewiſſensſachen, wie chriſtliche Religion und chriſtliche Erziehung, Gewalt auszuüben, alſo auch nicht, die Bibel in die Staatsſchulen einzuführen; 3. ein Leſebuch, das auch Auszüge aus der Schrift enthalte, bezwecke doch jedenfalls religiöſen Unterricht; 4. Religionsunterricht ſei nicht möglich, ohne auf Lehrunterſchiede zu kommen, und ein Lehrer werde ſicher ſeine religiöſen Überzeugungen den Kindern beibringen; 5. die Konſtitution des Staates Viktoria gewähre aber vollkommene Religionsfreiheit, gegen welche Einführung irgendwelchen Religionsunterrichts verſtoßen würde; 6. jede kirchliche Gemeinſchaft ſolle eigene Schulen für Religionsunterricht unterhalten, wozu ſie auch verpflichtet ſei.

Japan. Das Schulweſen in Japan iſt (nach einer Mitteilung des *Mission Field*) viel weiter fortgeſchritten als in Rußland. Japan hat 47 Millionen Einwohner und 417,396 Quadratkilometer, dagegen Rußland 130 Millionen Einwohner und 22 Millionen Quadratkilometer; aber Japan zählt in ſeinen Elementarſchulen 4,302,623 Schüler oder 92 von je 1000 Einwohnern, dagegen Rußland 4,193,594, oder 32 von je 1000. Ähnlich iſt das Verhältnis der höheren Schulen und Univerſitäten zur Geſamtbevölkerung. Sollte hier etwa auch die Schule den Ausſchlag geben im Krieg?

Soeben erschienen:

Sechs Orgelcompositionen

von

A. Käppel,

Professor am Schullehrerseminar zu Addison, Ill.

8 Seiten Hochformat. Preis: 30 Cts.

Das sind sechs feine Compositionen, durchweg im kirchlichen Stil gehalten, wirkliche Orgelmusik, die auch ein nur mittelmäßiger Spieler bemeistern kann. Drei Nummern sind allgemeiner Art, als Vor- und Nachspiele verwendbar, zwei Nummern sind Vorspiele zu „Allein Gott in der Höh sei Ehr" und eine zu „Lobe den HErren, den mächtigen König der Ehren". („Lutheraner.")

Singet dem HErrn!

Eine Sammlung

geistlicher Gesänge für gemischte Chöre.

Heft 1. — Advent.

Preis: @ Heft 20 Cts., per Dutzend $1.50 und Porto.

Dies ist das erste Heft einer neuen und, wenn die folgenden Nummern immer gleich Gutes bieten, vielversprechenden Sammlung kirchlicher Gesänge. Es enthält die folgenden 7 Adventsgesänge: „Heilig ist der HErr Zebaoth" (J. Chr. Weeber; schließt mit einem von einem Quartett oder Halbchor gesungenen Choral); „Hosianna" (A. Käppel); „Hosianna in der Höh" (C. Palmer); „Heilig" (Bortniansky); „Lasset uns frohlocken" (Mendelssohn); „Hosianna dem Sohne Davids" (Gounod; beginnt mit einem Sopransolo und hat besondere Orgelbegleitung); „O du mein Trost und süßes Hoffen" (J. W. Franck). Besonders der letztgenannte schlichte Gesang ist vorzüglich nach Text und Melodie, die auch trefflich zu einander passen.

(„Lutheraner.")

CONCORDIA PUBLISHING HOUSE,

St. Louis, Mo.